

# NON SOLO MONUMENTI

I testi pratici nell'Europa romanza medievale

Université de Lausanne, Château de Dorigny, salle 106  
Lundi 24 et mardi 25 février 2025

Journée d'études organisée par la  
Formation doctorale interdisciplinaire

Comité d'organisation:

**Matteo Agolini** (Section d'italien)  
**Micaela Esposto** (Section d'italien)  
**Charles Mabilie** (Section d'espagnol)  
**Enea Pezzini** (Section d'italien)

Responsable FDI:

**Alberto Roncaccia** (Section d'italien)

Avec le soutien de

*Unil*

UNIL | Université de Lausanne

Centre de formation  
doctorale interdisciplinaire

CU  
O

CONFÉRENCE UNIVERSITAIRE  
DE SUISSE OCCIDENTALE

*Unil*

UNIL | Université de Lausanne

Section d'italien

*Unil*

UNIL | Université de Lausanne

Section d'espagnol

Pour informations contacter  
[convegnotestopratico2025@gmail.com](mailto:convegnotestopratico2025@gmail.com)

Paula. P dio tenere ogni boy modo et ne sia possibile / de Zenouar  
quelli diuani / et como piu retonado souua tato piu me par  
et isiano d'ingegno / equado me macaseno i seria el piu ipocando  
omo del modo. In choudo r di xxv d'Agosto 1416

Paula. P dio tenere ogni boy modo et ne sia possibile / de Zenouar  
quelli diuani / et como piu retonado souua tato piu me par  
et isiano d'ingegno / equado me macaseno i seria el piu ipocando  
omo del modo. In choudo r di xxv d'Agosto 1416

## Lundi 24 février 2025

08h30 – Introduction

09h00 – **Caterina Menichetti** (Université de Lausanne et Université de Genève): *Textes pratiques, textes littéraires, textes identitaires? Le dossier des règles monastiques du Midi occitanophone. (Avec des considérations de méthode)*

09h30 – **Yan Greub** (Université de Genève): *La localisation des textes pratiques. Quelques exemples, tirés en particulier des «Règles de saint Benoît»*

10h00 – Discussion

10h30 – Pause

10h50 – **Jérôme Hayez** (Centre National de la Recherche Scientifique): *Fonctions primaires des documents et usages des historiens et des philologues*

11h20 – **Elena Ferrazzi** (Università Ca' Foscari Venezia): *«Lettere che Francescho rechò da Vignone aute d'amici di più parte»: per uno studio filologico e linguistico della corrispondenza privata di Francesco Datini del periodo avignonese*

11h50 – **Elisa D'Addino** (Università di Torino et Université de Lausanne): *Documenti volgari dell'Archivio comunale di Albenga: appalti di gabelle, galee e istruzioni per i muratori*

12h20 – Discussion

12h50 – Repas

14h30 – **María Jesús Torrens Álvarez** (Consejo de Investigación Científica): *Dudas y certezas sobre los Superior primeros documentos romances en Castilla*

15h00 – **Charles Mabille** (Université de Lausanne): *La tradición manuscrita del «Fuero Juzgo» y su transmisión hacia una propuesta de stemma codicum*

15h30 – **Andrea Maggi** (Università degli Studi di Napoli Federico II): *Filologia (e) diplomatica: per una critica dei testi documentari nel Regno di Napoli (sec. XV)*

16h00 – Discussion

16h30 – Pause

16h50 – Atelier CUSO

Introduction de **Lorenzo Tomasin** (Université de Lausanne); discussion avec la participation des doctorant-e-s  
Conférence de **Daniele Baglioni** (Università Ca' Foscari Venezia): *Le scritture pratiche allografiche al servizio della storia della lingua: qualche considerazione di metodo*

## Mardi 25 février 2025

08h30 – **Marco Cursi** (Università degli Studi di Napoli Federico II): *Scritture pratiche e pratiche di scrittura: Leonardo e Michelangelo*

09h00 – **Luca Cantoni** (Scuola Normale Superiore et Université de Lausanne): *Lombardo e veneto nel libro di conti del gastaldo Isacato Torelli (Bolzano Vicentino, 1358-59)*

09h30 – Discussion

10h00 – Pause

10h20 – **Nicolò Magnani** (OVI - Opera del Vocabolario Italiano CNR): *Stereotipi sintattici nei capitolarî medievali in volgare: un caso veneziano*

10h50 – **Francesca Valcamonico** (Università degli Studi di Bergamo): *Tempi verbali e testualità nelle deposizioni veneziane fra XIII e XIV secolo*

11h20 – Discussion et conclusion des travaux